

## INTERCANVIS LINGÜÍSTICS 2014 a PEDREGUER

**Vols practicar i millorar el català, castellà, francès, anglès, alemany, àrab...? No ho dubtes, fes-te membre dels intercanvis lingüístics.**

La Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Pedreguer organitza un programa d'intercanvis lingüístics perquè totes les persones interessades a practicar i millorar una determinada llengua ho puguin fer, gratuïtament, a través d'intercanvis de converses amb parlants d'un idioma diferent al teu.

Apunta-t'hi i comença a gaudir dels beneficis que comporta millorar una altra llengua o fer possible que una altra persona conega la teva.

No es tracta de donar ni de rebre classes, ni d'examinar ningú, no cal ser un filòleg ni una excel·lent coneixedora de la gramàtica, simplement és qüestió de gaudir d'una conversa en la nova llengua que vols ensenyar-te o millorar, o en el teu propi idioma, per facilitar-ne l'aprenentatge a altres persones.

Després d'examinar totes les sol·licituds presentades, l'Ajuntament mitjançarà entre les persones que coincideixen en els interessos lingüístics, edats i aficions, per tractar d'acordar l'inici de les corresponents converses.

**Inscripció (gratuïta):** Cal omplir la fitxa següent i portar-la a la Casa Cultura abans del 22 de març de 2014. També la pots enviar a l'adreça electrònica [oficultura@pedreguer.es](mailto:oficultura@pedreguer.es)

### Fitxa

NOM: \_\_\_\_\_ COGNOM(S): \_\_\_\_\_ Home      Dona

**DATA DE NAIXEMENT** dia: \_\_\_\_\_ mes: \_\_\_\_\_ any: \_\_\_\_\_ TELÈFON MÒBIL: \_\_\_\_\_

ADREÇA ELECTRÒNICA (majúscules): \_\_\_\_\_ LLENGUA MATERNA: \_\_\_\_\_

LLENGUA O LLENGÜES QUE VOLS PRACTICAR: \_\_\_\_\_

Aficions i interessos: \_\_\_\_\_

## SPRACHENAUSTAUSCH 2014 IN PEDREGUER

**Willst Du Deine Sprachkenntnisse in Catalán, Castellano, Französisch, Englisch, Deutsch, Arabisch etc. auffrischen und verbessern? Zögere nicht und werde Mitglied beim Sprachenaustausch.**

Die Kulturstadträtin des Rathauses in Pedreguer organisiert ein Programm für Sprachenaustausch. Alle, die daran interessiert sind eine bestimmte Sprache zu praktizieren und zu verbessern, können dieses gratis tun, indem sie sich mit Personen, die eine andere Sprache sprechen, austauschen und unterhalten.

Schreibe Dich ein und beginne die Vorteile zu genießen, die das Verbessern einer anderen Sprache mitsichbringt, und ermögliche es einer anderen Person Deine eigene Sprache kennenzulernen.

Es handelt sich weder darum Stunden zu geben oder zu erhalten, noch jemanden zu examinieren, Du brauchst auch kein Philologe oder ein besonders guter Kenner der Grammatik zu sein - es handelt sich vielmehr darum, Freude an einer Unterhaltung in einer neuen Sprache, die Du lernen oder verbessern willst oder in Deiner eigenen Sprache zu haben, um anderen Personen das Erlernen derselben zu erleichtern.

Nach Durchsicht aller eingehenden Gesuche wird unter den Personen, die in Sprachinteresse, Alter und Interessengebiet zusammenpassen, vermittelt und versucht, den Beginn der entsprechenden Unterhaltungen abzustimmen.

**Einschreibung (gratis):** Bitte den anschließenden Fragebogen ausfüllen und bis zum 22.3.2014 ins Casa de Cultura bringen. Elektronische Anmeldung ist auch möglich unter: [oficultura@pedreguer.es](mailto:oficultura@pedreguer.es)

### Fragebogen

Name:                      Familienname(n):                      Mann      Frau

**Geburtsdatum** Tag:      Monat:      Jahr:

email:

Telefonnummer (Handy):

Muttersprache:

Welche Sprache möchtest Du praktizieren?:

Neigungen und Interessen:

## PEDREGUER LANGUAGE SWAP2014

**Do you want to practise and improve your Spanish, Catalan, French, English, German, Arabic ... ? Don't think twice; become a member of Language Swap .**

The Culture Department of the Municipality of Pedreguer is organising a language exchange programme so that people who want to improve their linguistic skills can do so free of charge, through conversation with native speakers of their target language .

Join today and start enjoying the benefits of communicating in another language and making it possible for someone else to learn yours. It is not about giving or receiving classes or being a linguist or an expert on grammar, it's simply a matter of enjoying a conversation in your target language, or in your own language to help others learn.

Once all of the applications have been received, we will match people whose linguistic interests, ages and interests coincide and then arrange a start date for the conversations.

**(Free) Registration:** Please fill out the information below and bring it to the Casa de Cultura in Pedreguer before March 22<sup>nd</sup>, 2014. You can also e-mail the information to [oficultura@pedreguer.es](mailto:oficultura@pedreguer.es)

Name: \_\_\_\_\_ Surname (s) : \_\_\_\_\_

Male: \_\_\_\_\_ Female : \_\_\_\_\_

**Date of Birth** day: \_\_\_\_\_ month: \_\_\_\_\_ year: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Mobile phone number: \_\_\_\_\_

Native language: \_\_\_\_\_

Hobbies and interests: \_\_\_\_\_

## INTERCAMBIOS LINGÜÍSTICOS 2014 en PEDREGUER

**¿Quieres practicar y mejorar el catalán, castellano, francés, inglés, alemán, árabe...? No lo pienses más, hazte miembro de los intercambios lingüísticos.**

La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Pedreguer organiza un programa de intercambios lingüísticos para que todas las personas interesadas en practicar y mejorar una determinada lengua lo puedan realizar, gratuitamente, a través de intercambios de conversaciones con hablantes de un idioma diferente.

Apúntate y empieza a beneficiarte del programa, mejorando y aprendiendo otra lengua y/o permitiendo que otra persona aprenda la tuya.

No se trata de impartir ni de recibir clases, ni de examinar a nadie, no es necesario ser un filólogo ni una excelente conocedora de la gramática. El objetivo es pasarlo bien conversando en el nuevo idioma que quieres aprender o mejorar, o en tu propia lengua, para facilitar su aprendizaje a otras personas.

Después de revisar todas las solicitudes presentadas, el Ayuntamiento mediará entre las personas que coincidan en los intereses lingüísticos, edades, aficiones... para tratar de acordar el inicio de las correspondientes conversaciones.

**Inscripción (gratuita):** hay que rellenar la ficha y entregarla en la Casa Municipal de Cultura, antes del día 22 de marzo de 2014. También se puede enviar al correo electrónico [oficultura@pedreguer.es](mailto:oficultura@pedreguer.es)

### Ficha

NOMBRE: \_\_\_\_\_ APELLIDOS(S): \_\_\_\_\_ Mujer  Hombre

FECHA DE NACIMIENTO día: \_\_\_\_\_ mes: \_\_\_\_\_ año: \_\_\_\_\_ TELÉFONO MÓVIL: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN ELECTRÓNICA (mayúsculas): \_\_\_\_\_ LENGUA MATERNA: \_\_\_\_\_

LENGUA O LENGUAS QUE QUIERES PRACTICAR: \_\_\_\_\_

Aficiones y intereses: \_\_\_\_\_